

Nuorttanaste

Bajasrakadus- ja čuvvgitusbladde samidi.

»Gæca mon boadam farga«

»Leket maidai digis garvvasak.«

No. 24.

30ad December 1902.

4ad jakkodak.

Ostet aige!

(Ef. 5, 16).

De læp mi dal fast ovta jage loaktemen. Dat manna ige goassege sat ruoktot maca. Man dadde aigge manna jottelet! Mi berrep aldamek jærrat: Moft læp mi dam jage vasetam? Moft læp mi dam jage 360 arbmobæive adnam. Lægo min ællem læmaš Ibmeli buorredokkalaš, vai lægo dat dam lagan læmaš, atte mist ašše læ damditi hæpanaddat? Dat læ galle visses, atte mi læp oktage læk dam lakai ællam dam farga vassam jagest, atte mi sattep Ibmeli cælkket: »Mon læm juokke dafhost du dato mielde dakkam.« Juokke okta mist — vel dat buok buorremusge — fertte cœlkket: »Hærra, mon læm gælbotes balvvalægje! Mon im læk mange muddoi du dato sattam ollašuttet.« Ja go min vaibmoi dak dovdok bagjanek, de mist i læk æra radde go su arbmotruono ouddi vuolget, ja mi oažžop gittavašvuodain dokko mannat; dastgo Ebr. girje çalle cælkka, atte mi oažžop dorvolašvuodain loaidastet arbmotruono ouddi vaibmolašvuoda ja armo viežžam diti aig-gaš vækken.

Mutto min særvest gavdnujek daggar olbmuk, guđek æi ane vahašge avvera aigest. Si borrek ja jukkek ja maielmalaš havskodaga ja ilooccek æige jurdaš sielosek bestujume ala. Daggar olbmuidi ferttep mi muitotet daid Hærra sanid: »Occet Hærra dam bodda, go son gavdnu! Čuorrvot su dam bodda go son læ lakka!« Es. 55, 6. Ja mi ferttep daggar olmuin jærrat: »Man gukka aiggobetet di vuostaičuožžot Hærra bovdemjiena? Man galle jage vela aiggobetet di

duolbmat julgidædek vuollai daid varaid, mak buoreba sardnok go Abel varra — daid varaid mak Jesus Kristus bæstamek sidost, julgin ja gieđain læk golggam buok maielme suddo diti? Don oainak, man jottelek jagek vasek, ja don dieđak, atte juokke jakke, mi manna doalvvo du lagabuidi agalašvuoda. Don dieđak maidai, atte don ferttek duomobæive logo dakkat buok dai jagi oudast, maid don læk vasetam. Arbmobæivek ja arbmojagek læk Ibmel addaldagak dudnji, damditi læ dai oudastge nuftgo buok æra addaldagai oudast stuora lokkodakkamuš. Jurdaš dam ala, rakis lokke, ja daga rekiga du Ibmelinak ouddalgo don dam jage 1903 algak. Dudnji lekus maidai celkkujuvvum daihe muitotuvvum, maid Hærra profet Esajas bokte cælkka.

»Heittus dat ibmelmættom su gæinos, ja dat vanhurskesmættom su jurddagides, ja jorggalekus son ječas Hærra guvllui, de galgga son armetet su bagjeli, ja min Ibmelæmek guvllui; dastgo son galgga œdnaggœrddasažat andagassi addet.«

Nuorttanaste lokkedi.

Maidai boatte jage galgga min ucce blađaš »Nuorttanaste« olgusboatet, jos Ibmel ælleme ja dærvuoda suovva olgusaddai. Nuftgo dam ragjai šadda blađe boattet guovte gærde manost, ja sistdoallo šadda sæmma sortast go ouddal.

Mon daggobokte gitam buokaid, guđek læk læmaš vækalažak blađe olgusviddedet ja must læ dat doavvo, atte si æi vaiba dam bargost, mutto atte si vel angeræbbo go ouddal gæc-

čælet doallid oažžot. Æi læk galle dam jagege læmaš nuft ollo doallet, go mon læm vuorddam. Arvo mielde galggek min ædnamest gavdnot 18,000 sabmelaža, ja i lifçi gal ollo, jos okta duhat doalašegje dam guokta samegielblađe, »Sami Usteba« ja »Nuorttanaste,« mak dal olgusboatteba. Jos vel okta duhatge doalaši, de i velage šaddaši æmbo go juokke 18ad sabmelaš blađe doalat. Mutto mi oaidnep atte æi læk damge mađe go 500, guđek dollek daid blađid, mak sin ječasek gilli olgusbottek. »Nuorttanaste« læ dal jage loapast saddijuvvum bagjel 300 lokkai, guđek mavso ala læk dinggom; mutto læk mæsta bælle guđek æi læk maksam. Man galle doalle »Sami Ustebest« ležek, dam mon im dieđe.

Savamest lifçi gal, atte lokkam hallo ja dieđohallo samin æmbo lassanifçi dam rajest, nuft atte olmuš mataši æmbo arvostmuvvat barggat samegiel girji ja blađi ala. Laitasen dat gartta daidi, guđek gæčcælek samegiel avisai çallet ja olgusaddet, go oaidnek, atte samek dammađe arvost dam æi ane, atte viššek doallat.

Mon gitam maidai buokaid, guđek dam jage læk viššalak læmaš çallet »Nuorttanastai,« erinoamašet namatam mon dam guoktasa Samuel A. Samuelsen Raddovuonast ja Henrik A. Henriksen Lavvonjargast. Mu halidus ja doavvo læ, atte soai maidai boatte jage multos adneba Nuorttanaste soames sanin.

Buristsivdneduvvum ođđajage savap mi buok „Nuorttanaste“ lokkidi.

*

Dam nummar mielde saddijuvujuk rekigak daidi, guđek æi læk maksam »Nuorttanaste« dam jakkodaga oudast.

Muttom jukkis olbma ællem ja loappa.

— Lasse 20ad nummari. —

Akselsen dalost šaddai dille hæjob ja hæjob. I gavgnum boaldamuš ige borramuš, ige læm rutta i ævrige, man oudast lifi mattam ostujuvvut. Daggar læi dille, ja ædne vaibmo læi dego luoddanæme, go son jurdaši su smava manaides ala, guđek čurvvu mamma ja ravkke laibe. I læm son goassege oudal duostam guoddet sin okto; mutto dal fertti son dam dakkat, ja son ravvi sin Ibmela haldoi, lassi uvsu ja algi vazzet ovta kramburest nubbai ja bivddet goarrombargo. Mutto i gostege su barggo darbašuvvum, ja orrogođi dal su mielast de son aibas lifi guđđujuvvum, vimak oažoi son almaken væhaš bargo muttom kramburest, gost son uccemusad dam doavoi. Son manai dasto dorvolažat sidi ja stuoremus angervuodain algi barggat; dastgo sist dam mañemuš jandurest i læm læmaš æmbo borramuš go moadde laibbevajatusa sin gaski juokket. Son čokkai ja goaroi gæčos dam ija, vaiko galle son garraset dovđai goallom, nælge ja vaibasvuoda. Boadnja læi gaskija aige sidi boattam; mutto garremjukamuš læi su oaive dævdđam nuft sagga mierkast, atte son illa aicai dam angeres goarro, ige læm akastge manga jurdag, dušše dat aino, atte son viššalet galgga goarrot, vai son muttom baitid oažžo garvesen dassa go kramburid rappaset iđedest, nuft atte son tini væhaš laibe manaidi ouddalgo morranek. Angeræbbo ja angeræbbo bargai son, ja go klokka læi 7 iđedest læi son garvesen ožžom 3 baide, maid son dal vulgi doalvvot gavppeolbma lusa. Illo vaimoin gacai son dobbe ruoktot; dastgo dal læi sust olles šelggis kruvna lommast, ja dam oudast mati son dammađe laibe oažžot, atte manaides galleti, go si morranegje ja čierromin gaibbedešgotte laibe.

Manak æi læm vel morranam, go son ruoktot bođi; mutto boadnja læi bajaslikkam ja læi rakkanæme olgusvuolget.

»Mon vuost dolla sakketa gievkani,« jurdaši son, »de mon dasto mañel viekalam laibe oastet. Olgol-

desvuolpos nuolasti son ja hengi sæinai go ješ manai gievkani; mutto son læi vajadattam riššasagid ja fertti damditi dallanaga sisamaccat fast. Jure-juste go son uvsu lækasti oini son Akselsen gieđa vuolppolommast ja dallanaga arvvedi son, maid dat mavsi. Son viekali su lusa, valdi su čæbat birra ja čuorvoi »Aččel! Aččel! Aigokgo don hæga valddet! Dieđe don dam, atte dat læ dat aino kruvna, maid mon suitam aldsesam ja manaidi hæga bajasdoallon. Mi æp læk maistam borramuša olles janduri. Aččel, aččel! Sæste min!«

Mutto su rokkadusak æi væketam maidege, dak æi likkastattam su vaimo. Ješ oaivamuš bærgalak fertti læm almoset orromsaje ožžom su vaibmoi; dastgo garrodemin šlengi son akas aldes erit ja viega manai balga mielde, doaladedines vararuđa su olgiš gieđastes.

Jukkis olmai su mielatesvuodastes suppi nissona nuft garraset latte vuostai, atte son jamaldi ja jabmen oroi muttom aige, almaken æi morranam oktage manain, ja go son aicagodi, ja dat dapatus su muittoi bagjani, de i orrom son šat dovddamen aldes naveaid ællet. Son algi čuorvvot: »Valde mu, valde mu erit dabe, rakis Ibmel.« Vaibmo bavčasti dego lifi luoddanæme, ja vel ješ jabmenge lifi sudnji læmaš vuoitton.

Ouddalgo son čuožželi bajas, de morrani okta manain, ja dat vuostas sadne maid son gulla læ dat: »Ædne, adde borramuša! ædne, adde borramuša!« ja dam hirbmos æppadusa dilest, mast ædne læi dal vasteda son: »Oažok galle, manacam, dušše væhaš vela vuorde,« — ja dallanaga čuožžela son bajas, doppe dam aino vuolpos, mi læi dammađe ođas ja čavdes, atte son olbmuid siste mati joradet, ja manai daina pantalonijægje lusa, gost son oažoi ovta kruvna lonet. Bagjelestes guti son dalle ovta asehas hæjos vuolpo; mutto maid fuolai son dast, go laibe læi ožudæme daidi smava, nælgo manaidi. Vuodade, don ædne rakisvuotta!

Dallanaga bođi son ruoktot laibin; mutto i oktage diettam, maid dat laibbevajatagak makse ædnai, gutte daggo bokte, atte son vuolpos fertti manatet, i bæssam olgus jærrat aldsis bargo.

Dušše uccaneš læ dast muitta-

luvvum daina cœdnak gillamušain, maid dat jukkis aččel buvti su ječas akas ja manaides bagjeli. Jos mi galggašæimek buok daid birra muittalet, de dat šaddaši olles girje. Mi ferttip ænas oase mædda mannat ja dušše modin sanin loapatet.

Dat buocce, silolažat ja rumašlažat čađagivseduvvum nisson fertti farga vuometuvvat ælatus soade vuolde, ja jabmen šaddai sudnji vurddujuvvum guossen, go dat su bođi čoavddet nælgest morrašest ja vaibmobakčaseset.

Manak eritbigjuvvujegje vaivaškasa rekig ala, ja ačel matte olbmuk vissasæmuset gavdnat buollevinevuoddem visti seini olgo bældedaihe siskobældedaihe maidai kajai vuolde. I suittam šat dal Akselsen sida. Su davalas igjasagje læi muttom gomottuvvum vadnasi vuolde daihe maidai fiellolanai vuolde.

Muttem bæive dieđetuvvui politiain, atte suollagak læk fidnam ovta skipast, mi hamanest læi ankor alde, gost æra dingai sœrvest læi maidai javkam oka buollevineankar. Olbmuk algge dallanaga jurdašet Akselsen ala, dastgo muttomak legje su dam ija oaidnam sukkamen dam skipa vuostai, mutto son i læm gostege gavdnat, vaiko gal politiak occe viššalet. 3 bæive dastmañnel bođi dat sakka, atte muttom smava gandak legje gavdnam ovta olbma vuovddai jabman bajabæld gavpuga, ja gi be dat læi æra go Akselsen.

Go politiak iskat botte, de læi vel væhaš hæga mærkka, damditi dolvvujuvvui son buoccamvissoi. Go son gavdnujuvvui læi vineankar su lakka ige læm vel aibas guoros. Son i mattam šat ovtage latto likkastattet. Ovta jandur mañnelgo son læi boatam buoccamvissoi, algi son mænnođet dego mielatæbme. Son skačoi gieđaguim ja čuorvoi: »Čæce, čæce, mon buolam!« Buktet ainarak čæce, mon læm dal vissa helvetest! Mon buolam, mon buolam, čæce, čæce! Son gaski su njuokčæmes, ja soalse golgai su njalmest olgus. Dam dilest læi son olles jaundura, mutto dast mañnel appetuvvagođi son ja oroi oanekas aige dego caddemen; mutto fakkistağa ravasti čalmides ja čurvvi alladet: »Čæce, čæce! Dal manam mon helveti!« Ja dallanaga go son dam læi cælkam, rotti son vuoiñast.

Dak olbmuk, guđek dam legje oaidnemen, muittalegje, atte si læk galle dayja oaidam ollo issorasvuodaid jabmin sængai lutte; mutto daggara æi læm vel ouddal oaidnam. Si saggarak suorgganegje ja savve, atte Ibmel galgaši sin varjalet daggar hirbmadvuoda æmbo havid oainemest.

Difte dam muittalusa guoskad du vaimosad, don gutte læk vaibmel garremjukkamušši!

Girkkohistorjalaš muittalusak. Kristalasuoda ouddanloaidastæbme ja viddanæbme maielmest.

Lasse 20ad nummari.

Dam aige legje čoagganam Jerusalemi ædnak olbmuk daina moadde-lagaš olnuš čærdain. Man si dadde ibmaši šadde go si gulle apostalid maidnomen Ibmela stuora dagoid ješguttege sin njuokčamgiellasæsek; mutto læi dalle nuftgo dal, evangelium saddai oamastuvvut muttom olbmuiin ja muttomin fast hilggujuvvut. Muttomidi læi dat værranussan ja hæggjuvuottan ja æraidi fast buristsivdnadussan. Mi oaidnep, atte muttomak dammuddoi værranegje apostali ala, atte si lokke sin garremoaivest læt. Damditi fertti Piettar su sarnestes sin vuostaicælkket ja son muittala sigjidi, atte dat aigge læ dal boattam, man birra profet Joel cælkka, go čuožžo čallujuvvum, atte Ibmela vuoigŋa daina maŋemuš beivin golgatuvvu buok oaže bagjel famolaš mærkai ja ibmaši bokte, ja son duodašta, atte dat vejolažžan dakkujuvvui Ibmel barne jabmema ja bajasčuoželæme bokte. Son maidai ouddandoalla guldalegjidadas dam suddo maid si legje dakkam daggo bokte, atte si russinavlligegje hærvasuoda hœrra, gutte dal læi aleduvvum Hærran ja Kristusen. Dat Pietara sardne læi famolaš; dastgo mi oaidnep, atte cœdnagi vaimo čađa dat manai — dat čuci vaibmoi. Si guorragegje dasa, atte si legje sorbmin Ibmel barne. Ja sin suddo dovdo læi nuft stuores, atte si æi ječasek lutte gavdnam maidege rađid bestujubmai ja damditi ferttigegje jærrat Pietarest ja daina æra apostalin: »**Di olbmak, vieljak! maid galggap mi dakkat?**« Dat olmuš, gutte ječäs

luoitta Ibmela giti, son alelassi dolvuvjuvu dam riftes balga ala. Ibmel addi sigjidi diettet, maid si galgge dakkat, vai si audogassan šaddek, ja dat læi dat sæmma dietto, maid Ibmel juokke aiggai læ olbmuidi almotam, namalassi atte olbmuk galggek jorggalusa dakkat ja oskot suddoi andagassi addujume Kristus siste. Go si dam gulle, de æi læm uceb go 3000 sielo, guđek sœmma bæive gastašuvvujegje ja bigjujuvujegje Ibmela valddegoddai.

Dam lakai bigjujuvui vuoddo kristalaš girkkoi, dam girkkoi, man lutte aivestassi gavdnu dat olles ibmelvuoda duottavuotta, mi læi mærruduvvum bestujubmen buok olbmuidi juokke aiggai, dam girkkoi, mi algost læi senepgorne mađe; mutto mi farga galgai šaddat nuorram, man suoivana vuolde ædnag millionak galgge gavdnat apasmattujume ja mašo. Vuoddo bigjui dam girkkoi, man bagjel i vel helvet poartakge mattam bagjelvuottet, ja dat bæivve, go dat girkko asatuvvui, galgga arvost adnujuvut ja buok agalašvuodai čađa maidnujuvut dam riftes bestujume bæiven.

2. Særvvegodde Jerusalemest.

Jerusalemest læi dat, gost arad aige loppadusai mielde vuoddo galgai bigjujuvut kristalaš girkkoi, damditi asatuvvui Jerusalemest vuostas kristalaš særvvegodde, ja dat særvvegodde šaddei alla arvost adnujuvut dam sivast æra særvvegoddi ektoi. Dat čajeti ječas maidai værddogassan dasa. Dat læi jure nuftgo almalaš gonagasa vuostas riegadam nieidda ja damditi maidai sust hærvaset činativvum. Dam særvvegodde birra mati celkkujuvvut: »Sagga hærvas læ gonagasa nieidda dobbe siste; su biktasak læk čađagoddujuvum gollin.« Sal. 45, 14.

Jerusalem særvvegodde lattok legje vissaset gal ollo oaidnam ja diettet boattam, ænas oasse sist legje læmas duodaštægjek ja mielde sivalažak Hærra jabmeme, ja damditi fertti sin gattamuš læt čiegnalæbbo. Si legje sin ječasek gaskast oaidnam ja guoratallam Bessevuoina vuostas famolaš dujid. Si ožžu maidai illo-det damditi go buok apostalak algost legje sin særvest ja maŋŋel damditi go dak, guđek goččujuvujegje girkko caggen legje sin lutte (Gal. 2, 9).

Si gulle daid famolaš duodaštusaid, maid dak apostalak Vuoina vuostas famost ouddangudde vašalažaidæsek vuostai. Si oidne maidai daid doaradallujumid, mak garvejuvujegje apostalidi ja daid imašlaš bestujumid, maid Hærra engeli ja olbmui gieđai bokte saddi sigjidi. Si legje čalmevit-tanak dam roakkadvutti, maina dak vuostas martyrak, nuftgo Stefanus ja Jakotus jabmeme manaiga. Si oidne lokkamættom ibmaša, mai bokte Hærra bæivalažat nanni su sanes. Juokke bæive oidne si ođđa vuoitoid, maid apostalak vuitte sin vašalažai bagjel, ja evangelium vuoto vaimoi bagjel oidne si maidai, ouddamærka diti go Paulus Damaskus balga alde algi jærrat: »Hærra maid sidak don, atte mon galgam dakkat. Buok dak, maid si oidne læi sigjidi osko apasmattujubmen, ja damditi læi dat vuorddemest, atte Jerusalem særvvegodde oskost læi nannosæbbo, go dat æra særvvegoddet, gæina nuft ollo attanuššamgaskaoamek æi læm.

Mi oaidnep, atte dat særvvegodde mati manaid riegadattet; dastgo oanekaš aige Bassevuoina vuostas olgusgolgatæme rajest legje dam golma duhat særvvegodelattoi lassanam guokta duhat, nuft atte oskolažai lokko læi dal vitta duhat, ja buok dak sielok æi læm kristalažak dušše namast, nuftgo ænas oasse min aige læk; si legje duottavuodast guoratallam jorggalusa ja suddoi andagassi addujume famo sin vaimosek alde.

Si legje bisovažak. Garra-set legje si fattetallam evangelium famost; mutto dat i læm hoapost vasse dovdoi likkatus, mi javka lika jottellet, go dat boatta. Æi maielme filetusak, æi havskodallamak, æige vašalažai aitagak, æige gillamusak nagadam maidege sin arbmoi nannijuvvum vaimoi bagjel. Si legje bisovađak apostali mattatusast, si æi oskom dal dam sane diti, mi sardnujuvui sigjidi, mutto damditi go si — nuftgo dovle Samaritanalažak — ječa legje gullam ja oamastam duottavuoda. Sin ječasek guoratallamuš, dat maššo ja rafhe, maid si legje gavdnam, Bassevuoina duodaštus, maid si legje vuostaivalddam, læi addam sigjidi ibmelvuoda vissasmattujume dam apostolalaš oapo duottavuoda birra. Damditi si æi addam ječaidæsek rievddat dai manga oapo biegi miel-

de, mutto bisso nannoset ja likadkaeta osko siste. Ja go dam osko anne si dam buok divrrasæmus davveren, de si dam alelassi appasmatte ja varjalegje. Damditi bisso si bæivalažat ovtamielalažat tempel siste, gost si guoimalagaid guoratalle Ibmel sane ja apasmatte gutteg guimidæsek salmai ja vuoinalaš lavllagiguim. Laibe doagjalegje si viesoin ja viššalet navdašegje Hærra mallasid; dastgo si diette, atte i mikkege nuftgo dat mattam arvostmattet ja varjalet sin daina almalaš gonagasain osko bokte ovtastattuvvum vaimoid. Si legje maidai bisovažak rokkadusai siste; dastgo lokkamættom gerdid legje si dam guoratallam, atte buok almalaš fabmo ja buristsivdnadus rokkadusa bokte sisaboatta dam jeddetusa darbašægje ja armo maŋŋai goike vaibmoi, ja mađe æmbo si dam lakai vuostaivaldde armo, dađe æmbo ouddani gaibbadus rokkadussi. Ja go mi oaidnep, atte si rokkadusa famo bokte ædnama likkastattet ja almest vuolasravkek engeliid, de mi arvedet, atte sist læi fabmo Ibmelin.

Lassetuvvu.

Væhas mastge.

„Nuorttanaste“ lokkedi.

Ođđa jage rajest orosta »Nuorttanaste» buokaidi, guđek dam jakkodaga oudast æi læk maksam, daidi, guđek maksam læk saddijuvvu bladde nufgo ouddal, mutto jos læ oktage daina, gutte boatte jakkai šat i aigo blade doallat, de dakkus son nuft burist atte čalla olgusaddai brævakoarta ala dam birra. Brævakoartta ostuvjuvu poastaviesost, ja dat i mavse æmbo go vita øra.

Kristianiast

læk arvo mielde 60—70 asse Judalalaš bærraša. Dak jukkuvjuvujek golma særvvegoddai, namalassi:

»Dat israelitalaš særvvegodde,«

»Dat mosaiskalaš særvvegodde« ja »Israel særvvegodde.

Sin lokko læ 3—4 čuođe olbmu.

Sin særvvai æi læk rekinastuvvum dak ollo smava gavpin jotte Judalažak, guđek min ædnam mietta golvek. Erit daid asekk Kristianiast gallad bærraša, guđek ječasekk lokkek tuiskalažžan, mutto guđek čikuset Is-

rael oppoi gullek.

Nuftgo mi diettep, læ Judalažai religion odne dat sæmma go læ læmaš boares aige rajest. I læk goassege sin særvest læmaš arvvalus ige jurda religiona nubbastuttet. Sin jakko læ odnege nuftgo ouddal, atte Jesus Kristus i læm Ibmela bardne, ige dat loppeduvvum Mesias. Addus Ibmel, atte farga Judalažai čalmek rappasifçi oaidnet bestujume bæive.

Guokta stuora olbma dæivadæba, namalassi Kuoša kæiras ja Roma pave. Bladdek muittalek, atte dak guovtes galggabæva Romast dæivadet. Oaivvedutkamuš dal *dobbe galgga læt, moft cermoniakk galggek ordnejuvvut dam dæivadæbmai.

Danemarkost

æi læk olgusgolok soattevekki ja soatte rakkanusaidi nuft stuorra go Norngast, vaiko Danemarko læ sagga riggasæbbo æna.

Maicadalkek ja valljogasat arvve læ dam mano læmaš dabe Nordlandast. Dat muotta mi algočavčast bodi læ aibas javkkam vela varinge.

Aica dam!

Bapparakk ja komvuluttak prentejuvvum namain mattek dinggujuvvut „Nuorttanaste“ olgusaddest. Ovta kruvna oudast saddijuvvujek 50 arka buorre čallembaber ja 50 komvulutta fria poastast. Namma læ dasto prentejuvvum sikke pappari ja komvuluttai ala. Gutte æmbo valdda oažžo væhaš halbed.

Muttom boares bargge

Hærra vinegardest Dublin gavppugekk muittala, atte go son muttom jagid dastouddal čadajodi muttom sukkis vuovde, gullai son fakkistaga pistola bavketæme ječas lakka. Son arvedi, atte su maŋŋai bæččuvjuvui; mutto son i ballam; dastgo son læi ječas ravvim Hærra halldoi, ja son bođi likkolažat sidi. Su dappe læi manga jage læmaš raddelommast guoddet bibala. Mutto son hœlketi, go son

muttom ækked rabai bibala ja gavdnai, atte okta bissoluodda læi čađa mannam ollo blađid gidda Johannes evangelium ragjai, gost dat læi bissanam 17ad kappittali aito dai sani ala: »**Basse ačaçam! Varjal sin, gæid don læk mudnji addam du nammi.**«

Elefanta fabmo.

New Yorkast, Amerikast haledegje gieskad olbmuk diettet boattet, man ollo fabmo elefantast matta læt. Si valljijegje čuođe dam gavpuga gievramus olbmain ja hake hirbmos gassa toava, mast nubbe gæče čadne elefanta birra ja nubbe gæččai valdde dak čuođe olbma ja gæččalegje rottet. Si čavggijegje sin olles famost. Elefanta, mi i mattam arvvedet maid dat mavsi, rottašuvvai algost maŋŋas guvlui ja gæččagodi guktoi belidi; mutto de čavgi songe ja rotti dam čuođe olbma, dego dak lifçi læmaš sapanak. Olbmain muttomak legje galle mai nuft čievčastam vuostai, atte illavægjevuoda dovde maŋŋel.

Dam legje čoagganam gæččat sikke dietto-olbmakk ja avisačallek, ja si arvvaladde ovtamielalažat, atte læi galle vel oažžot bigiat nubbe čuođe olbma; mutto elefanta læi velage rottet ja mannat, gosa læi dattot.

Si gæččalegje dasto bigiat 25 hæsta; mutto æi čævccam dakge.

Oapa vajaldattet!

Juokke olmuš berre galle oappat muittet nuft gukka go dam maielmest son ælla; mutto læk almaken muttom dingak, maid son berre oappat vajaldattet. Mon namatam moadde daina: Vajaldatte dam sladdara, maid don læk gullam.

Vajaldatte dam, maid muttom olbmuk arvvalek du birra.

Vajaldatte du ustebidak vigid!

Vajaldatte daggar olbmui, gæi sagak mirko du silloi buktet.

Vajaldatte buok moare, garasvuoda ja rakismættomvuoda.

Rakist! de don dalle boadakk dovddat likko ja bæivadaga sielost.

„Nuorttanaste“

olgušboatta 2 gærde manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive juokke manost — ja maksa kr. 1,00 — ovta kruvna jakkodagast ja kruonobale daihe 50 øra jakkebælest.

Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe lutte, komišsonærai lutte ja olgosaddest G. F. Lund Sigerfjord Vesterdaalen.

»Nuorttanaste čalle prentejegje ja olgosadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesterdaalen.